



微分音室內樂集

2011 Nuance Chamber Ensemble 2011 Concert

Program

主辦：微分音室內樂集
 新北市立圖書館淡水分館演藝廳(淡水場次)

協辦：新竹市文化局(新竹場次)
 桃園縣政府文化局 (桃園場次)

贊助：財團法人 國家文化藝術基金會
 National Culture and Arts Foundation

節目洽詢：(02)2947-9273

● 演出

微分音室內樂集
 小提琴/林文宣 大提琴/謝孟容 鋼琴/陳禾宜

2011年巡迴場次 時間 地點

8/5 (五) 19:30 新竹市文化局演藝廳音樂廳
 (本場次演藝廳所使用史坦威演奏鋼琴
 由台積電文教基金會贊助, 在此致謝。)

8/7 (日) 14:30 桃園縣政府文化局桃園館演藝廳

8/8 (一) 19:30 台北國家演奏廳

8/13 (六) 19:00 新北市立圖書館淡水分館演藝廳

● 特別場次

演出 小提琴/林文宣 鋼琴/陳禾宜

8/26 (五) 12:30-13:20
 台新銀行文化藝術基金會二樓元廳
 節目相關資訊 www.taishinart.org.tw

2011 微分音 室內樂集

Nuance Chamber Ensemble 2011 Concert

成立於2001年，微分音室內樂集是由數位台灣的年輕音樂家所組成，成員來自美國著名音樂學府，均為一時之選。微分音室內樂集的多樣化的演出曲目以及風格受到了媒體以及眾多愛樂者的注目，在2004年3月，微分音室內樂集接受了紐約台灣室內樂社 (Formosa Chamber Society) 的邀請，於卡內基音樂廳之 Weill Recital Hall 舉行音樂會，成功的演出獲得“紐約音樂評論季刊 (New York Concert Review) ” 樂評的讚賞。

成團至今十年，微分音室內樂集每年定期於台灣舉行巡迴演奏，以推廣室內樂音樂為目標，足跡遍及北、中以及東台灣，演出曲目從弦樂二重奏、三重奏、四重奏，到鋼琴三重奏、四重奏、五重奏，曲風涵括了古典、浪漫及現代，場場演出均受到愛樂聽眾熱情的支持。

曲目 Program

約翰·布拉姆斯 Johannes Brahms (1833-1897)

B大調第一號鋼琴三重奏 作品8 *Piano Trio No.1 in B major, op.8 (1891)*

有活力的快板	Allegro con brio
該諧曲：很快的快板	Scherzo: Allegro molto
慢板	Adagio
快板	Allegro

~ 中場休息 Intermission ~

迪米崔·蕭士塔高維契 Dmitry Shostakovich (1906-1975)

E小調鋼琴三重奏 作品67 *Piano Trio in E minor, op.67*

行板-中板	Andante-Moderato
不太快的快板	Allegro non troppo
最緩板	Largo
稍快板	Allegretto

保羅·蕭費恩德 Paul Schoenfield (1947-)

咖啡音樂 *Café Music*

快板	Allegro
自由的-稍快的行板	Rubato-Andante Moderato
急板	Presto

美國波士頓大學 (Boston University) 小提琴演奏博士 (Doctor of Musical)。

新北市新店人，四歲開始學鋼琴；七歲學習小提琴。曾就讀古亭國小音樂班，仁愛國中音樂班，中正高中音樂班，主修小提琴，先後師事於楊富南、徐錫隆、楊子賢。

1998年 以優異成績甄試保送東吳大學音樂系，主修小提琴，師事於黃維明。在學期間，曾與台北市民交響樂團、東吳大學音樂系交響團協奏演出。

2000 ~ 2002年間擔任東吳音樂系交響樂團首席。並五次以上獲得東吳大學學士學位優秀學生獎學金。於2002年六月獲選為中華民國斐陶斐榮譽學會會員 (The Phi Tau Phi Scholastic Honor Society)。

在台期間為樂興之時交響樂團、音契合唱管絃樂團之團員。

2002年 7月接受美國波士頓大學音樂系碩士班 (College of Fine Arts, Boston University) 獎學金赴美深造。

2004年 取得碩士學位後，繼續攻讀小提琴演奏博士。

師事蒙特羅國際大賽一獎及伊莉莎白大賽二獎得主，同時為 Muir String Quartet 的第一小提琴 Peter Zazofsky。室內樂曾受教於前茱莉亞弦樂四重奏中提琴手 Raphael Hillyer、BSO (Boston Symphony Orchestra) 中提琴首席 Steven Ansell、Muir String Quartet 大提琴手 Michael Reynolds 等名師。在美期間，除舉行個人獨奏會，更參予各種室內樂及樂團的演出，其中包括 Indian Hill Symphony Orchestra 等樂團。

2007年 4月受邀於波士頓 Ip Piano School，在 Tsai Performance Center 協奏演出；同年7月受邀於美東台灣人夏令會參與演出。

2009年 3月經波士頓大學音樂學院弦樂所 (String Department, School of Music, Boston University) 教授提名，獲頒年度 Honar Award。四月再度受邀於波士頓 Ip Piano School 於 Tsai Performance Center 協奏演出 Dvorak Romance for Violin and Orchestra。

2010年 5月榮獲波士頓大學小提琴演奏博士。7月在台北國家演奏廳舉行一場與林文川的雙小提琴演奏會。

2011年 7月 在台北國家演奏廳與林文川的雙小提琴演奏會演出。現為“微分音室內樂集”團員，從2002年起每年在台灣巡迴演出。

現任教於台北美國學校。

台北市人。7歲開始於台北光仁國小音樂班由熊士蘭老師啓蒙學習大提琴。1992年，至美國波士頓胡桃山藝術高中 (Walnut Hill School) 就讀，次年隨即至茱莉亞音樂學院先修班 (The Juilliard School Pre-College) 繼續專修。其間，她所參與之室內樂表現傑出，曾贏得林肯中心室內樂團體 (Lincoln Center Chamber Music Society) 舉辦之青少年室內樂比賽，並獲紐約青少年管絃樂團 (New York Youth Symphony) 之應邀演出。1996年，進入茱莉亞音樂學院就讀，師事 Ardyth Alton。在學期間，獲得 Elise and Walter W. Naumburg 獎學金，並取得 Gluck Fellowship 認證，於紐約市內各處舉辦教學演奏會。2000年5月，獲得茱莉亞音樂學院學士學位。同年9月於曼哈頓音樂學院繼續深造並與美國弦樂四重奏 (American String Quartet) 研習室內樂，於2002年5月獲得碩士學位。而後獲獎學金進入波士頓大學博士班就讀，師事於 Muir String Quartet 大提琴手 Michael Reynolds，於2007年9月取得音樂藝術博士學位。

在美期間，曾多次舉行個人獨奏會，並積極參予各種室內樂及樂團的演出。2001年贏得 Artists International New York Debut Award，於2002年在卡內基音樂廳之 Weill Recital Hall 舉辦個人獨奏會。並於2003-2005年任 Brockton Symphony 之大提琴首席。

曾多次參加美國境內著名之音樂營：包括佛蒙特州之 Killington Music Festival，緬因州之 Kneisel Hall Chamber Music Festival，及麻薩諸塞州之 Brendeis Summer Music Festival。1998年冬季，所屬的室內樂組獲邀至北科羅來那州之弦樂四重奏冬令營，與知名曼德爾松弦樂四重奏 (Mendelssohn String Quartet) 研習。2000年夏季，受麻薩諸塞州之 Belvoir Terrace 夏令營邀請，聘為大提琴指定教師。2001年獲獎學金受邀於加拿大 Aria International Summer Academy 與 Tilmann Wick、Stephen Geber 研習。2002年應邀至德國著名音樂節 Schleswig-Holstein Musik Festival Orchestra Academie 巡迴演出，並於2003年受邀參加加拿大 Domain Forget Music Festival 之室內樂演出。2005年獲全額獎學金受邀於 Hampden-Sydney Music Festival 的 Fellowship program。目前任教於加州 Community School of Music and Arts。

鋼琴 / 陳禾宜

台南市人，紐約曼哈頓音樂院（Manhattan School of Music）鋼琴演奏博士。曾就讀於永福國小、大成國中、台南女中音樂班，經推薦甄試保送國立台灣師範大學音樂系，畢業後於台北市立仁愛國中擔任實習教師。2001年五月於 Manhattan School of Music 取得碩士學位，並於同年九月進入博士班就讀。

赴美深造以來時常舉行獨奏會，並積極參與各種形式的音樂演出，包含了與器樂合作的室內樂組合，以及聲樂室內樂。在美期間的室內樂指導教授包括了 Marc Silverman, Peter Basquin, Marion Feldman 以及 Laurie Carney (American String Quartet)，聲樂伴奏曾接受 Gait Sirguy, Miriam Charney 以及 Michael McMahon 的指導。在研究所期間於校內擔任鋼琴助教，教授團體班與個別課。並多次參與國內外音樂節，包括台灣弦樂團音樂節，The Summer School at Moscow Conservatory, International Academy at Glinka Choir College (St. Petersburg, Russia), Music Festival at Walnut Hill (Mass., USA), 以及 International Keyboard Festival and Institute (NYC)。曾於 Alexandra Semestsky, Russell Sherman 以及 Fabio Bidini 的大師班講習會接受指導。曾師事彭美玲、黃水金、杜夢絃、魏樂富以及陳宏寬老師，在紐約就讀期間師事 Arkady Aronov。

在鋼琴獨奏之外，因對於室內樂的喜愛，在 2001 年與同窗好友們於紐約組成了「微分音室內樂集」，自 02 年起於美東及台灣定期舉行演出。此外，本著對於藝術歌曲及歌劇的喜愛，於 2000 年起擔任校內聲樂伴奏，累積了豐富的曲目與經歷，曲目除了經典的藝術歌曲及歌劇，也含括音樂劇以及流行歌曲。出自對於音樂及文學之興趣，於 08 年暑假受邀至奧地利參加「德文藝術歌曲的詩詞探討及音樂詮釋」之研習營，並於大師班接受 Julius Drake、Elly Ameling 及 Wolfram Rieger 等音樂家們的指導。除了演奏，對於學術研究也積極地追求，在博士班期間完成了論文「探討馬勒交響曲之作曲技巧 - 'Developing Variation' 的運用及發展過程」。

回台以來，在教學之餘，也持續著音樂的推廣以及對於社會的回饋。與「微分音室內樂集」的演出遍及北、中以及東台灣，並且在 2009-10 年，與音樂治療師吳幸如合作，執行了為期一年的音樂治療相關學程，並帶領台南科技大學音樂系以及幼保系的學生於台南地區的特教機構進行實習與服務。

現任教於台南科技大學音樂系、樹德科技大學表演藝術系、以及各級學校音樂班。

樂曲解說

布拉姆斯 B大調鋼琴三重奏 作品8 (1891年版本)

1853年, 當時年僅20歲的青年鋼琴家布拉姆斯, 在小提琴家姚阿幸的帶領下, 拜訪了當時頗富盛名的前輩 - 李斯特以及舒曼. 布拉姆斯對於李斯特的藝術並沒有產生極大的共鳴, 但是與舒曼一家人的會面, 卻深深地影響了布拉姆斯的一生. 舒曼在布拉姆斯這位青年身上預見了音樂界的未來, 在他的作品中看見了無窮的潛力. 因此, 除了言語上的鼓勵, 舒曼還幫助布拉姆斯出版了一些早期作品, 並且在他主編的雜誌新·音樂雜誌 (Neue Zeitschrift für Musik) 贊揚他為「德國音樂界上升的一顆新星」。舒曼的妻子克拉拉, 是一位著名的鋼琴家, 在布拉姆斯的創作過程中, 不僅經常性的與他交換意見和想法, 也是他生涯中一位重要的摯友. 在與舒曼一家人結為朋友的隔年, 布拉姆斯在創作這首鋼琴三重奏的同時, 他接到了舒曼企圖自殺的消息, 他奔到了杜賽朵夫, 安慰克拉拉以及她的孩子們. 在那年的十二月, 布拉姆斯完成了這首作品。

對於自身作品相當挑剔的布拉姆斯, 在出版之際, 對著出版商說, 「我想... 還是再等一下好了, 因為我可能會想要修改這首樂曲」。但是樂譜還是出版了, 而且在1855年11月, 被一位留學德國的美國鋼琴家帶回了美國首演, 而這首作品也湊巧成為布拉姆斯第一首在美國演出的作品。其實, 不只是布拉姆斯, 連克拉拉對這首作品也有著懷疑. 在17年後, 這首作品在維也納首演, 在布拉姆斯的堅持下, 他做了初次的修改, 更改了樂曲部份的篇幅. 再過了另一個17年, 就在布拉姆斯的作品版權被 Simrock 買走之際, 他重新審視了他歷年來的作品, 而這次, 他對於這首作品 8 鋼琴三重奏的修改, 不僅僅是修改長度, 他的大幅度修改, 也讓這首作品以新的面貌呈現在觀眾面前。

在1891年重新出版的這首三重奏, 和1855年版本相比, 只有第二樂章保留了大多數, 其餘的三個樂章, 除了開頭的第一主題維持原有動機, 在第二主題以及樂曲的發展上都有著顯著的更改. **第一樂章**, 在大提琴帶領下優美的 B

大調第一主題逐步發展為明亮、開闊的合奏，緊接在後的是充滿了張力的升G小調第二主題。在這個紮實、有份量的奏鳴曲式第一樂章之後，如捕風捉影般閃現的B小調第二樂章就成了有趣的對比，其實這個樂章本身內容也是有相當的對比性，在Scherzo的部份，力度的兩極端被刻意用來營造出戲劇性，而相對於難以捉摸的Scherzo主題，中段Trio有著綿延不絕的旋律線條，一層又一層，迎向了澎湃的頂端。回到了B大調的第三樂章，第一主題由鋼琴沈靜地帶出以和絃為主的動機，交織著絃樂器溫醇內斂的旋律。由和絃構成的動機，因為刻意選擇的音域和組成，就像碎落在深藍色夜空中若隱若現的閃爍星星，尤其明顯的是在重現的第一主題樂段，布拉姆斯將和絃分散，加入了不和諧的音程，如此般糾結的美麗，不僅讓人發覺，即使布拉姆斯被稱為浪漫時期的古典主義者，但就如同他所背負著延續偉大德奧音樂傳統的宿命一般，在不經意間，就在他的音樂轉角預見德奧後期的浪漫語言。B小調第四樂章，如同前三個樂章在力度上也是從小聲開啓，但是奔放的性格卻隱藏在鋼琴的三連音音型之中，弦樂的附點節奏又添了幾分的急促感，就在三連音和附點節奏的衝撞之中，樂章的張力也逐漸上升。在樂曲結束前曾經短暫的回到B大調，但是曲子最終還是結束在B小調。

布拉姆斯本人在1890年首演了這首修改過的三重奏，在一封給克拉拉的信中，他說，「我本來已經將這首曲子埋進了墳墓，也從沒想到要再演奏此曲...但是現在我很高興我彈了，而且，那是個很有意思的一天。」或許對於布拉姆斯，甚至對於觀眾，最有意義的，是在這首樂曲中，同時聽到了當年對於音樂懷抱著熱情、斬新新視界的年輕布拉姆斯，以及歷經數十載人世，以內斂、成熟、穩重、溫柔的眼神重新審視自己的他。

蕭士塔高維契 E 小調鋼琴三重奏 作品 67

蕭士塔高維契出生於 1906 年九月二十五日的聖彼得堡 (St. Petersburg) ，他一生大部份時間都留在蘇俄 ， 被譽為是二十世紀最偉大的作曲家之一 。 蕭士塔高維契著名的作品包括他的十五首交響曲 ， 而他另外十五首的弦樂四重奏也佔有相當的地位 。 蕭士塔高維契的音樂作品融合了後浪漫主義和新古典主義風格 ， 並加入二十世紀的不協調音色和創作手法 ， 以及他獨特的情感表達 。

創作於 1944 年 ， 蕭士塔高維契的第二號鋼琴三重奏創作動機來自於摯友索勒亭斯基 (Ivan Sollertinsky) 的驟逝 ， 以及當時傳來納粹集中營的悲慘事蹟的震撼 。

第一樂章可以說是奏鳴曲式，但卻又有著前奏與賦格的架構。樂曲開始由大提琴以極高的泛音奏出清晰的旋律，之後隨著小提琴以與鋼琴在極低的音域以賦格的方式加入，同時速度也隨之加快，隱約地解釋著蕭士塔高維契受當時世界秩序混亂的影響。**第二樂章**是帶有詼諧曲風的一個樂章，但樂譜上的術語也同時標示著「極為有力」 *marcatissimo, pesante*)，對照提琴所奏出的快樂旋律，透露著一種對於人生無奈的嘲諷。主題一由小提琴以分解和絃的琶音奏出，第二主題則由大提琴粗魯地闖入，鋼琴則呈現平行線條的半音階旋律。主題三以節奏型態由主題二所衍生而來。三個主題在蕭士塔高維契巧妙的安排之下呈現極端的張力，在中段之後再現主題一與主題二的部分。整個樂章走來，三種樂器就像是無法停止似的，瘋狂的舞蹈著，直到筋疲力竭而倒下。值得一提的是，這首三重奏在表面上似乎遵循著“傳統”的四樂章室內樂曲的結構，但是每個樂章卻又似有似無的在某種程度上捨棄了這個框架。就如同第一樂章兼具著兩種不同架構，第二樂章的中段（通常稱為 *Trio*）僅僅只有短暫的出現，迅速地讓人以為只是個過渡的樂段。而接下來的**第三樂章**最緩板 (*Largo*) 是以帕薩喀亞舞曲 (*Passacaglia*) 在降 B 小調中譜寫的。帕薩加亞舞曲的風格

通常有一組不變的低音和聲不斷重複 (ground-bass 或是 ostinato)，一般以兩小節、四小節、八小節或十六小節為一單位；而旋律部分則是依照這個重複不變的和聲走向做自由的變奏。這個樂章則是以八小節為一單位，其低音走向為：Bb-F-G-A-F#-G-A-B。一開始由單獨鋼琴先奏出嚴肅的低音和聲，邀請小提琴猶太風格的主旋律加入，之後大提琴接手小提琴的角色，情緒慢慢趨於平靜後音樂在不知不覺中進入了第四樂章。E大調的**第四樂章**稍快板 (Allegretto)，仍隨處可見蕭士塔高維契的黑色幽默。整個樂章充滿了各種聽眾無法預期的音量，重音，質地 (texture)，拍子等的改變。在這個樂章築起最後的高潮後，蕭士塔高維契又憶起了第一樂章的主題，並且在最後，再度的使用了第三樂章嚴肅的低音和聲走向結束全曲。

有學者認為蕭士塔高維契在表達死亡這個主題所使用的手法，不論是嘲諷還是幽默，和他研究馬勒的作品不無關聯。當然，偉大的藝術不會只是單純的形成。無論如何，在這首樂曲中，可見的是，蕭士塔高維契恣意地遊走在各式曲風之間，他的音樂也就是如此無界限的發揮。

保羅·蕭恩費德 咖啡音樂

保羅·蕭恩費德於1947年元月出生於底特律，六歲開始學習鋼琴，七歲就創作了第一首作品。他先後就讀於卡內基-美隆大學及亞利桑那大學並於22歲取得音樂博士學位。

曾跟隨 Julius Chajes，Ozan Marsh，和 Rudolf Serkin 等名師習琴。身為一名活躍的鋼琴演奏家，蕭恩費德曾在北美，南美及歐洲巡迴演出，並錄製了巴爾托克全部的鋼琴與小提琴作品。身為一名作曲家，他的作品被 Angel，Decca，EMI，BMG，Innova，Vanguard，Koch，New World 等著名唱片公

司收錄和發行，並獲得了美國國家藝術基金會，俄亥俄藝術委員會，美國室內樂協會，洛克菲勒基金會，美國作曲家協會等機構的獎金及特別約稿。他的作品已經由許多知名樂團演奏過，包括：紐約愛樂、荷蘭廣播愛樂、明尼蘇達交響樂團、費城管弦樂團 等等。他近期受委託的創作包括了為 Soli Deo Gloria 所作的一首神劇、為克里夫蘭管弦樂團所作的中提琴協奏曲及為聖路易斯歌劇院所作的一齣歌劇。

蕭恩費德善於在一首樂曲中融合來自不同文化的音樂元素，製造出令人愉悅的驚喜。國內外的流行音樂、本土及傳統的民歌、及一般平常接受到傳統音樂教育下型態的音樂都可在他的音樂中聽到。正如他自己所寫的“不是一種消遣娛樂的音樂，而是一種讓演奏者和觀眾都感到甜蜜的音樂”。蕭恩費德的興趣廣博，除了音樂之外，他還是一名數學及希伯來文的學者，任教於美國和以色列。目前蕭恩費德先生與他的家人住在以色列。

咖啡音樂 (Café Music) 創作於 1985 年，由聖保羅室內樂團委託創作並於1987年元月在該團的室內樂音樂會中首演。這首作品的靈感來自於：1985年當蕭恩費德在美國明尼蘇達州明尼阿波利斯的 Murray's 餐廳用晚餐時，聽到了駐店三重奏的表演，於是萌生了寫作一首既能在餐廳又能在音樂會廳演奏的“高級”晚餐音樂的想法。這首樂曲混合了爵士，搖擺舞，維也納，古典輕音樂，吉普賽，百老匯等多種音樂風格，在第二樂章中甚至還出現了一段動聽的十八世紀猶太教哈西德派音樂 (Hasidic) 的旋律。全曲由快板，慢板和極快板三個樂章組成，並以充滿舞蹈感的節奏活力，就如同在咖啡因驅使下的音樂，貫穿著整首作品。



LUNG AN
Professional Supplier
TAIWAN Stainless Steel.

of Stainless Steel Coil



LUNG AN
Professional Supplier
TAIWAN Stainless Steel.

of Stainless Steel Coil and Plate



LUNG AN
Professional Supplier
TAIWAN Stainless Steel.

of Stainless Steel Flat and Angle Bars



LUNG AN STAINLESS STEEL IND. CO., LTD